

6V/12V 1000mA Charger

For lead-acid batteries

THIS MANUAL CONTAINS IMPORTANT SAFETY
AND OPERATING INSTRUCTIONS FOR

12V BATTERY CHARGER: **9003A**

KEEP IT WITH OR NEAR CHARGER AT ALL TIMES.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Please read this manual and follow the instructions carefully before using the charger.

WARNING - RISK OF EXPLOSIVE GASES. WORKING IN VICINITY OF A LEAD-ACID BATTERY IS DANGEROUS. EXPLOSIVE GASES DEVELOP DURING NORMAL BATTERY OPERATION. IT IS IMPORTANT THAT EACH TIME BEFORE USING YOUR CHARGER, YOU READ THIS MANUAL AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS EXACTLY.

- The charger is designed to charge 6V & 12V lead-acid batteries from 2Ah to 20Ah.
- We always recommend that you check the Battery Manufacturers specifications before using this charger.
- To reduce risk of battery explosion, follow these instructions and those published by battery manufacturer and manufacturer of any equipment you intend to use in vicinity of battery. Review cautionary marking on these products and on engine.
- Do not expose charger to rain, snow, or liquids.
- Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
- To reduce risk of electric shock, unplug charger from AC outlet before attempting any maintenance or cleaning. Turning off controls will not reduce this risk.
- Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified serviceman.
- Do not disassemble charger; take it to a qualified service center when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.

PERSONAL PRECAUTIONS

- Someone should be within range of your voice or close enough to come to your aid when you work near a lead- acid battery. Have plenty of fresh water and soap nearby in case battery acid contacts skin, clothing or eyes. Wear complete eye and clothing protection. Avoid touching eyes while working near battery.
- If battery acid contacts skin or clothing, wash immediately with soap and water. If acid enters eye, immediately flush eye with running cold water for at least 10 minutes and get medical attention immediately.
- NEVER smoke or allow a spark or flame in vicinity of battery or engine.
- Be extra cautious to reduce risk of dropping a metal tool onto battery. It might spark or short-circuit the battery or other electrical part that may cause explosion.
- When working with a lead-acid battery, remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces, watches, etc. A lead-acid battery can produce a short circuit-current high enough to weld a ring or the like to metal, causing a severe burn.
- **Use charger for charging a Lead-Acid Battery only.** It is not intended to supply power to a low voltage electrical system other than in a starter-motor application. Do not use battery charger for charging dry-cell batteries that are commonly used with home appliances. These batteries may burst and cause injury to persons and damage to property.
- **NEVER** charge a frozen battery.

PREPARING TO CHARGE

- If necessary to remove battery from vehicle to charge, always remove grounded terminal from battery first. Make sure all accessories in the vehicle are off, so as not to cause an arc. Be sure area around battery is well ventilated while battery is being charged. Gas can be forcefully blown away by using a piece of cardboard or other non-metallic material as a fan.
- Clean battery terminals. Be careful to keep corrosion from coming into contact with eyes. Add distilled water in each cell until battery acid reaches level specified by battery manufacturer. This helps purge excessive gas from cells. Do not overfill. For a battery without caps, carefully follow manufacturer's recharging instructions.
- Study all battery manufacturer's specific precautions such as removing or not removing cell caps while charging and recommended rates of charge.
- Determine voltage of battery by contacting battery manufacturer and make sure it matches output ratings of battery charger.

CHARGER LOCATION

- Locate charger as far away from battery as dc cables permit.
- Never place charger directly above battery being charged; gases from battery will corrode and damage charger.
- Never allow battery acid to drip on charger when reading gravity or filling battery.
- Do not operate charger in a closed-in area or restrict ventilation in any way.
- Do not set a battery on top of charger.

DC CONNECTION PRECAUTIONS

- Connect and disconnect DC output terminals only after removing charger from AC outlet.
- Never allow DC output terminals to touch each other.
- If problems arise connecting the output leads, solicit the aid of your Dealer from whom you purchased this product or the charger manufacturer for finding a suitable connection device for your application.

FOLLOW THESE STEPS WHEN BATTERY IS INSTALLED IN VEHICLE. A SPARK NEAR BATTERY MAY CAUSE BATTERY EXPLOSION. TO REDUCE RISK OF A SPARK NEAR BATTERY:

- Position AC and DC cords to reduce risk of damage by hood, door or moving engine part.
- Stay clear of fan blades, belts, pulleys, and any other parts that can cause injury to persons.
- Check polarity of battery posts **POSITIVE (POS., P, +)** post usually has larger diameter than **NEGATIVE - (NEG., N, -)**.
- Determine which post of battery is grounded (connected) to chassis.
- For negative-grounded vehicle, first connect **POSITIVE (RED)** clip from charger to **POSITIVE (POS., P, +)** ungrounded post of battery. Then connect **NEGATIVE (BLACK)** terminal to vehicle chassis or engine block away from battery.
- For positive-grounded vehicle, connect **NEGATIVE (BLACK)** clip from charger to **NEGATIVE (NEG., N, -)** ungrounded post of battery. Connect **POSITIVE (RED)** clip to vehicle chassis or engine block away from battery.
- Do not connect any charger clips to carburetor, fuel lines, or sheet-metal body parts. Connect to a heavy gauge metal part of the frame or engine block.
- Connect the charger to an AC power supply electric outlet.
- When disconnecting charger, turn switches (if supplied) to off, disconnect charger from AC power, remove clip from vehicle chassis, and then remove clip from battery terminal. See operating instructions for length of charge information.
- Make sure the battery type selection switch position is correct.
- See operating instructions for length of charge information.

FOLLOW THESE STEPS WHEN BATTERY IS OUTSIDE VEHICLE. A SPARK NEAR THE BATTERY MAY CAUSE BATTERY EXPLOSION. TO REDUCE RISK OF A SPARK NEAR BATTERY:

- Check polarity of battery posts. **POSITIVE (POS., P, +)** battery post usually has a larger diameter than **NEGATIVE (NEG., N, -)** post. Some batteries are equipped with 'Wing- Nut' terminals allowing for easy placement of the terminals to these posts.
- Attach at least a 24-inch long 6-gauge (AWG) insulated battery cable to **NEGATIVE (NEG., N, -)** battery post.
- Connect **POSITIVE (RED)** charger terminal to **POSITIVE (POS., P, +)** post of battery.
- Position yourself and free end of cable as far away from battery as possible - then connect **NEGATIVE (BLACK)** terminal to free end of cable.
- Do not face battery when making final connection.
- Connect AC supply cord charger to electric outlet.

- When disconnecting charger, always do so in reverse sequence of connecting procedure and break first connection while as far away from battery as practical.
- A marine (boat) battery must be removed and charged on shore. To charge it on board requires equipment specially designed for marine use.

SAFETY & FEATURES: Automatic Switching Mode Battery Charger & Maintainer

- **Never overcharge your battery.**
- **Easy to Use:** The Battery Charger is easy to operate and requires no technical experience.
- **Charge & Maintain - Automatic Charge:** On power up, the charger will automatically go to charging system, then could be left unattended and never overcharge your batteries.
- **Charge & Maintain - Automatic Maintenance:** When the battery is charged to "full" state, the charger automatically switches to maintain the battery. It will monitor the battery voltage and continue to peak performance to the battery.
- **Short circuit protection:** The charger will automatically turn off when the output short circuit occurred and prevent any damage.
- **Output overload protection:** The charger employs the use of a 'Solid State Circuit Interrupter' that opens under severe overload. This condition may occur if attempting to charge any severely discharged or heavily sulfated battery. Once the Interrupter opens, the charger will stop charging for a short period and then resume charging automatically and the yellow. L.E.D. will be OFF, until resume charging. Overloading could be due to an external load, remove the load condition prior to attempting to recharge the battery.
- **Reverse Battery / Overload Condition:** The charger has reverse battery and short circuit protection. If a reverse battery condition exists (White L.E.D. will turn RED, only, while output leads are connected backwards), simply unplug charger from AC power and properly remake the connections as described in this manual
- **Internal over heat protection:** BS Chargers have an internal overheat protection. The power will be reduced if the ambient temperature is raised.
- **Output clips and ring terminals provided:** It comes with a quick connect fly lead and 2 different kinds of connectors, crocodile clips and a ring terminals. The ring terminals are perfect for permanent connection to your battery. You can connect the lead to the battery and tuck the lead away while you are using your vehicle and when you get back to your garage simply plug the lead back into the charger.

BATTERY TYPES & CAPACITY:

- Suits all Lead Acid Type Batteries. (Conventional, AGM & Gel).
- Selectable 6 Volt & 12 Volt Output.
- **Battery Capacity:** The charger is designed to charge **lead-acid batteries from 2Ah to 20Ah**
The maximum AH capacities are to be used as a general guide only: some batteries may be able to handle a higher Charge Current. Check with the battery Manufacturer when charging batteries with small capacity.

OPERATING INSTRUCTIONS:

STEP 1 - Pre Charge Check & Electrolyte Level Check

- Check the Battery Electrolyte level (Not required on sealed & Maintenance Free Batteries). If necessary, remove the vent caps and add distilled water so the levels are halfway between the upper and lower fill lines.
- Check the Voltage Output Switch on the charger and make sure it's on the correct voltage.

STEP 2 - Connecting the Battery charger to your Battery

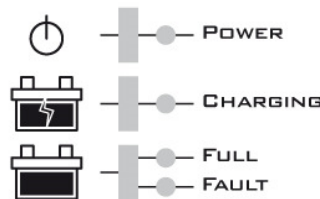
- If the Battery is out of the vehicle:
 - Connect the Red lead from the charger to the positive (+) battery terminal.
 - Connect the Black lead from the charger to the negative (-) battery terminal.
- If the Battery is still in the vehicle, determine if the vehicle is positively (+) or negatively (-) earthed.
 - If Negatively Earthed (Most Common) – FIRST Connect the Red (+) battery charger lead to the positive (+) Battery post and then connect the Black (-) battery charger lead to the vehicle's chassis and away from the fuel line.
 - If Positively Earthed – FIRST Connect the Black (-) battery charger lead to the Negative (-) battery post and then connect the Red (+) battery charger lead to the Vehicle's chassis and far away from the fuel line.

STEP 3 - Connect the battery charger to Mains Power (120Vac)

- Connect the battery charger to a 120VAC Mains Powered socket.
- Turn on the 120VAC Mains Power.
- The Charger will automatically start when AC power is connected and switched on.
(Note: If the Fault Indicator LED illuminates Red, please check your connections as it's likely that the Positive and Negative Leads are reversed. Refer to Trouble Shooting Page for further information)

THE CHARGING PROCESS:

The charging stages are as follows:



- **Bulk Charge:**
Charges using a constant maximum current (1A) until the battery reaches 14.4V (12 Volt Batteries), 7.2V (6 Volt Batteries) - (LED Color - Yellow).
- **Full / Float:**
Battery is fully charged and is being maintained. (LED Color - GREEN).

STEP 4 - Disconnecting the Battery charger from Battery

- If the Battery is out of the vehicle.
 - Switch OFF and Remove the AC Power Socket from the outlet.
 - Remove the Black lead and then the Red lead.

- Check electrolyte levels if possible. (As they may need topping up with distilled water after charging)

LED STATUS INDICATOR TABLE:

	Power (Red)	Charging (Yellow)	Full (Green)	Fault (Red)
A.C. Power connected, battery disconnected	ON	OFF	OFF	OFF
Bulk Charging	ON	ON	OFF	OFF
Level 1 Charging	ON	ON	OFF	OFF
Level 2,3 Charging	ON	OFF	ON	OFF
Battery Reverse polarity connection	ON	OFF	OFF	ON
A.C. Power OFF	OFF	OFF	OFF	OFF

ELECTRICAL PARTS:

Delivered with 9003A:

- Input Connector: 2 PIN plug
Output Cord: 10 feet with Quick Connector
- Extend Cords:
 - 2 feet with Crocodile Clips
 - 2 feet with Ring Terminals and 3 Amp fuse

SPECIFICATIONS:

- Input voltage: 100-120Vac
- Input Frequency: 50/60Hz
- Output: 1A @ 6V/12V
- Size (L*W*H) in mm: 100*65*36
- Weight: 14.1 oz. (0.4Kg)
- Approvals: UL/cUL/FCC/BC

ENVIRONMENTAL CHARACTERISTICS:

- Operating Temperature: 0 to 45° C
- Storage Temperature: -25 to 85°C
- Operating Humidity Range: 0 to 90% RH
- Cooling: Passive / Natural

TROUBLE SHOOTING

Types of Problems	Indication	Possible Causes	Suggested Solution
<u>Charger does not work?</u>	No Indicator lights on	No AC power	Check AC connections and make sure Power Point is switched ON
<u>Charger has no DC output?</u>	Fault LED is On.	<ul style="list-style-type: none">- Output is short circuited.- Reverse polarity connection to battery.	<ul style="list-style-type: none">- Check DC connection between charger and battery and make sure they are not short circuiting.- Check that the crocodile clips haven't fallen off the battery.- Check that the crocodile clips / ring terminals are connected to the correct polarity.

MAINTENANCE

Store in clean, dry place. Occasionally clean the case and cords with a dry cloth. The charger should be disconnected from the power while cleaning.

Do not disassemble charger, cord or any associated part; take it to a qualified service center when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.

6V / 12V 1000mA Chargeur

Pour les piles plomb-acide

CE MANUEL CONTIENT DE SÉCURITÉ IMPORTANT
ET MODE D'EMPLOI POUR
12V Chargeur de batterie: 9003A
KEEP IT AVEC OU CHARGEUR PRES EN TOUT TEMPS.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

S'il vous plaît lire ce manuel et suivez attentivement les instructions avant d'utiliser le chargeur.

AVERTISSEMENT - RISQUE DE GAZ EXPLOSIFS. DE TRAVAILLER PRÈS D'UNE BATTERIE PLOMB EST DANGEREUX. GAZ EXPLOSIFS développer pendant FONCTIONNEMENT NORMAL. IL EST IMPORTANT QUE CHAQUE FOIS AVANT D'UTILISER VOTRE CHARGEUR, de lire ce manuel et suivez les instructions exactement.

- Le chargeur est conçu pour charger des batteries au plomb 6V & 12V de 2Ah à 20Ah.
- Nous vous recommandons de toujours vérifier les spécifications fabricants de batteries avant d'utiliser ce chargeur.
- Pour réduire le risque d'explosion de la batterie, suivez ces instructions et celles publiées par le fabricant de batterie et fabricant de tout équipement que vous comptez utiliser dans les environs de la batterie. Revoir marquage sur ces produits et sur le moteur de mise en garde.
- Ne pas exposer le chargeur à la pluie, la neige ou liquides.
- L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou vendu par le fabricant du chargeur de batterie peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures.
- Pour réduire les risques de choc électrique, débrancher le chargeur de la prise secteur avant tout entretien ou nettoyage. Désactivation contrôles ne réduira pas ce risque.
- Ne pas utiliser le chargeur si elle a reçu un choc violent, est tombé ou endommagé de toute autre manière; prendre à un technicien qualifié.
- Ne pas démonter le chargeur; prendre à un centre de service agréé si une réparation est nécessaire. Un remontage incorrect peut entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie.

PRÉCAUTIONS INDIVIDUELLES

- Quelqu'un devrait être à portée de votre voix ou suffisamment près pour vous venir en aide lorsque vous travaillez près d'une batterie plomb-acide. Avoir beaucoup d'eau fraîche et du savon à proximité en cas batterie contact de l'acide peau, les vêtements ou les yeux. Porter des lunettes et une protection complète de vêtements. Éviter de toucher les yeux tout en travaillant près de la batterie.
- Si les contacts de l'acide de la batterie peau ou les vêtements, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. Si l'acide pénètre dans les yeux, rincer immédiatement les yeux à l'eau courante froide pendant au moins 10 minutes et consulter un médecin immédiatement.
- NE JAMAIS fumer ou permettre une étincelle ou une flamme à proximité de la batterie ou du moteur.
- Soyez très prudent pour réduire le risque de laisser tomber un objet métallique sur la batterie. Il pourrait susciter ou de la batterie en court-circuit ou une autre partie électrique qui peut provoquer une explosion.
- Lorsque vous travaillez avec une batterie au plomb, supprimer des éléments métalliques personnels tels que des bagues, bracelets, colliers, montres, etc. Une batterie au plomb peut produire un court-circuit suffisamment élevé pour souder une bague ou analogue au métal, causant de graves brûlures.

- **Utilisez le chargeur pour charger une batterie plomb-acide seulement.** Elle ne vise pas à fournir de la puissance à un système électrique à basse tension autre que dans une application démarreur-moteur. Ne pas utiliser le chargeur de batterie pour charger les piles sèches qui sont couramment utilisés avec les appareils ménagers. Ces batteries peuvent éclater et causer des blessures aux personnes et de dommages à la propriété.
- **NE JAMAIS** charger une batterie gelée.

PRÉPARATION DE LA CHARGE

- Si nécessaire de retirer la batterie du véhicule pour la charger, toujours retirer la borne mise à la terre de la batterie en premier. Assurez-vous que tous les accessoires du véhicule sont éteints, afin de ne pas provoquer un arc. Soyez sûr que la zone autour de la batterie est bien aérée tout en batterie est chargée. Le gaz peut être soufflé avec force à une distance en utilisant un morceau de carton ou autre matériau non métallique, comme un ventilateur.
- Nettoyez les bornes de la batterie. Faites attention de garder la corrosion d'entrer en contact avec les yeux. Ajouter de l'eau distillée dans chaque cellule jusqu'à ce que l'acide de la batterie atteigne le niveau spécifié par le fabricant de la batterie. Cela permet de purge de gaz excédentaires à partir de cellules. Ne pas trop remplir. Pour une batterie sans bouchons, suivez attentivement les instructions de recharge du fabricant.
- Étude des précautions spécifiques de fabricant des piles telles que la suppression ou non enlever les capsules de cellules pendant la charge et les doses recommandées du responsable.
- Déterminer tension de la batterie en contactant le fabricant de la batterie et vous assurer qu'il correspond notes de sortie de chargeur de batterie.

EMPLACEMENT DU CHARGEUR

- Placez le chargeur aussi loin de la batterie que les câbles de courant continu permis.
- Ne placez jamais le chargeur directement au-dessus la batterie en cours de charge; gaz de batterie peuvent corroder et endommager le chargeur.
- Ne jamais laisser l'acide de batterie goutter sur le chargeur lors de la lecture gravité ou remplissage de la batterie.
- Ne pas utiliser le chargeur dans un endroit fermé ou restreindre la ventilation en aucune façon.
- Ne pas fixer une batterie sur le chargeur.

DC PRÉCAUTIONS DE CONNEXION

- Connecter et déconnecter les bornes de sortie DC qu'après avoir enlevé le chargeur de la prise secteur.
- Ne laissez jamais les bornes de sortie DC de toucher l'autre.
- Si Lève problèmes de connecter les fils de sortie, de solliciter l'aide de votre revendeur auprès duquel vous avez acheté ESTA produit ou le fabricant du chargeur pour trouver un dispositif de connexion adapté à votre application.

SUIVRE CES ÉTAPES POUR BATTERIE EST INSTALLÉE DANS VÉHICULE. UNE ÉTINCELLE PRÈS DE LA BATTERIE PEUT PROVOQUER EXPLOSION DE LA BATTERIE. POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'UNE ÉTINCELLE PRÈS DE LA BATTERIE:

- Position AC et DC cordons pour réduire les risques de dommages par capot, porte ou partie mobile du moteur.
- Restez à l'écart des pales de ventilateur, courroies, poulies, et toutes les autres parties qui peuvent causer des blessures aux personnes.
- Vérifiez la polarité des bornes de la batterie POSITIVE Habituellement poste n'a plus grand diamètre que la borne NÉGATIVE (POS, P, +.) - (NEG, N, -.).
- Déterminer quelle borne de la batterie est mise à la terre (connecté) au châssis.
- Pour les véhicules négative à la terre, d'abord vous connecter POSITIVE (ROUGE) pince du chargeur à la borne POSITIVE (POS., P, +) de la batterie sans fondement. Ensuite, branchez la borne négative (NOIR) au châssis de véhicule ou au bloc moteur à distance de la batterie.
- Pour les véhicules positif à la terre, connectez NÉGATIVE (NOIRE) du chargeur NÉGATIVE (NEG, N, -). Poste sans fondement de la batterie. Connectez POSITIVE (ROUGE) clip pour châssis de véhicule ou au bloc moteur à distance de la batterie en gardant la borne de batterie il bien retiré.
- Ne raccordez pas les pinces du chargeur à carburateur, les conduites de carburant, ou de parties du corps en tôle. Brancher à une pièce de métal lourd de la jauge du bloc de châssis ou du moteur.
- Connectez AC cordon d'alimentation chargeur à la prise électrique.

- Pour débrancher le chargeur, tourner commutateurs (si fourni), débrancher le chargeur de l'alimentation secteur, retirez clip de châssis du véhicule, puis enlever la bague de la borne de la batterie. Voir les instructions d'exploitation pour la longueur de l'information de charge.
- Assurez-vous que la position du commutateur de sélection du type de batterie est correcte.
- Voir les instructions d'exploitation pour la longueur de l'information de charge.

SUIVRE CES ÉTAPES POUR ALIMENTATION EST EN DEHORS VÉHICULE. UNE ÉTINCELLE PRÈS DE LA BATTERIE PEUT PROVOQUER EXPLOSION DE LA BATTERIE. POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'UNE ÉTINCELLE PRÈS DE LA BATTERIE:

- Vérifiez la polarité des bornes de la batterie. POSITIVE (. POS, P, +) de la batterie a généralement un diamètre plus grand que la borne NÉGATIVE (NEG, N, -). Poste. Certaines batteries sont équipés de bornes «Wing-Nut »permettant un placement facile des terminaux à ces postes.
- Attachez un long câble de batterie au moins 24 pouces de calibre 6 (AWG) isolée NÉGATIVE (NEG, N, -) De la batterie.
- Connectez POSITIVE (ROUGE) Chargeur borne POSITIVE (POS., P, +) de la batterie.
- Placez-vous et extrémité libre du câble aussi loin de la batterie que possible - puis connecter la borne négative (NOIR) à extrémité libre du câble.
- Ne pas faire face la batterie lors de la connexion finale.
- Connectez AC cordon d'alimentation chargeur à la prise électrique.
- Pour débrancher le chargeur, toujours le faire dans l'ordre inverse de la procédure de connexion et de briser première connexion tout aussi loin de la batterie que possible.
- Un marine (bateau) batterie doit être retirée et chargée sur le rivage. Pour le charger à bord nécessite un équipement spécialement conçu pour une utilisation marine.

SÉCURITÉ ET CARACTÉRISTIQUES: Commutation Automatique du Mode Chargeur de Batterie et Mainteneur

- **Ne jamais surcharger la batterie.**
- **Facile à utiliser:** Le chargeur de batterie est facile à utiliser et ne nécessite aucune expérience technique.
- **Charge & Maintenir** - Charge automatique: Au démarrage, le chargeur passera automatiquement à système de charge, puis pourrait être laissé sans surveillance et de ne jamais surcharger vos batteries.
- **Charge & Maintenir** - Maintenance automatique: Lorsque la batterie est chargée à l'état "plein", le chargeur passe automatiquement pour maintenir la batterie. Il va surveiller la tension de la batterie et continuer à une performance optimale de la batterie.
- **Protection court-circuit:** Le chargeur se met automatiquement hors tension lorsque le court-circuit de sortie a eu lieu et d'éviter tout dommage.
- **Protection contre les surcharges Sortie:** Le chargeur emploie l'utilisation d'un 'Solid State Circuit interrupteur' qui ouvre en cas de surcharge sévère. Cette condition peut se produire si la tentative de charger des batteries fortement déchargée ou fortement sulfatée. Une fois l'interrupteur ouvre, le chargeur cesse de se charger pendant une courte période, puis reprendre automatiquement le chargement et le jaune. DEL. sera OFF, jusqu'à ce CV charge. Surcharge pourrait être due à une charge externe, supprimer la condition de charge avant de tenter de recharger la batterie.
- **Inverser la batterie / Condition de surcharge:** Le chargeur a batterie inverse et la protection de court-circuit. Si une condition de batterie inverse existe (DEL blanche deviendra ROUGE, seulement, tandis que des pistes de sortie sont connectés à l'envers), il suffit de débrancher le chargeur de la prise secteur et correctement refaire les connexions comme décrit dans ce manuel.
- **Internes sur la protection de la chaleur:** Chargeurs BS ont une protection thermique interne. La puissance est réduite de la température ambiante est élevée.
- **Clips de sortie et cosses fournies:** Il est livré avec un raccord rapide de plomb à la mouche et 2 types de connecteurs, pinces crocodile et une cosses. Les cosses sont parfaits pour une connexion permanente à votre batterie. Vous pouvez connecter le câble à la batterie et rentrer la tête de distance pendant que vous utilisez votre véhicule et quand vous revenez à votre garage suffit de brancher le plomb dans le chargeur.

TYPES & CAPACITÉ DE LA BATTERIE:

- Convient à tous les chefs de file de type batteries acide. (Conventionnel, AGM & GEL).
- Sélectionnable 6 Volt et 12 Volt sortie.
- Capacité de la batterie: Le chargeur est conçu pour charger des **batteries au plomb-acide de 2Ah à 20Ah**. Les capacités maximales AH doivent être utilisées comme un guide général seulement: certaines batteries peuvent être en mesure de gérer un courant de charge élevé. Vérifiez auprès de la batterie du fabricant lors de la charge des batteries avec une petite capacité.

MODE D'EMPLOI:

ÉTAPE 1 - charge avant Check & niveau d'électrolyte Vérifier

- Vérifiez le niveau d'électrolyte de la batterie (Non requis sur scellée & Batteries sans entretien). Si nécessaire, retirez les bouchons de ventilation et ajouter de l'eau distillée de sorte que les niveaux sont à mi-chemin entre la partie supérieure et inférieure de remplir les lignes.
- Vérifiez le commutateur de tension de sortie sur le chargeur et assurez-vous qu'il est sur la bonne tension.

ÉTAPE 2 - Connexion du chargeur de batterie à votre batterie

- Si la batterie est hors du véhicule:
 - Connectez le fil rouge du chargeur à la borne (+) positive de la batterie.
 - Connectez le fil noir du chargeur à la borne négative (-) de la borne de la batterie.
- Si la batterie est encore dans le véhicule, de déterminer si le véhicule est positive (+) ou négative (-) à la terre.
 - Si négativement à la terre (le plus courant) - Connectez d'abord le rouge (+) du chargeur sur la borne (+) positive de la batterie, puis connectez le noir (-) chargeur de batterie au plomb sur le châssis du véhicule et loin de la ligne de carburant.
 - Si positivement à la terre - Connectez d'abord le noir (-) chargeur de batterie au plomb à la borne négative (-) de la batterie, puis connectez le rouge (+) du chargeur de batterie plomb au châssis du véhicule et loin de la ligne de carburant.

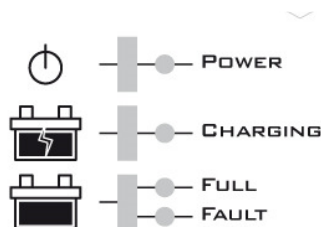
ÉTAPE 3 - Branchez le chargeur de batterie à l'alimentation secteur (120 V ca)

- Branchez le chargeur de batterie à une prise secteur Propulsé 120VAC.
- Allumez le secteur Alimentation 120VAC.
- Le chargeur démarre automatiquement lorsque l'alimentation CA est connecté et allumé.

(Remarque: Si l'indicateur LED Fault Rouge éclaire, s'il vous plaît vérifier vos connexions comme il est probable que les fils positifs et négatifs sont inversés Reportez-vous à la page Dépannage pour plus d'informations.)

LE PROCESSUS DE CHARGE:

Les étapes de charge sont les suivantes:



- **Charge en vrac:**

Charges en utilisant une constante maximale actuelle (1A) jusqu'à ce que la batterie atteint 14.4V (12 Volt Batteries), 7.2V (6 Volt Batteries) - (Couleur LED - Jaune).

- **Entièrement / Float:**

La batterie est complètement chargée et est maintenue. (LED de couleur - VERT).

ETAPE 4 - Déconnecter le chargeur de batterie de la batterie

- Si la batterie est hors du véhicule.
 - Couper et Retirez la prise d'alimentation secteur de la prise.
 - Retirez le fil noir et le fil rouge.
 - Vérifiez les niveaux d'électrolyte si possible. (Comme ils peuvent avoir besoin de l'appoint avec de l'eau distillée après la charge.)

LED STATUS INDICATOR TABLE:

	Puissance (Rouge)	Charge (Jaune)	Plein (Vert)	Faute (Rouge)
Alimentation en courant alternatif connecté, batterie débranchée	SUR	ÉTEINTE	ÉTEINTE	ÉTEINTE
Le chargement en vrac	SUR	SUR	ÉTEINTE	ÉTEINTE
Niveau 1 Charge	SUR	ON	ÉTEINTE	ÉTEINTE
Niveau 2, 3 charge	SUR	ÉTEINTE	SUR	ÉTEINTE
Batterie connexion inversion de polarité	SUR	ÉTEINTE	ÉTEINTE	SUR
A.C. Power OFF	ÉTEINTE	ÉTEINTE	ÉTEINTE	ÉTEINTE

PIÈCES ÉLECTRIQUES:

Livré avec 9003A:

- Connecteur d'entrée: prise 2PIN
De câble de sortie: 10 pieds avec connecteur rapide
- Étendre Cordons:
 - 2 pieds avec pinces crocodile
 - 2 pieds avec terminaux anneau et 3 fusible

CARACTÉRISTIQUES:

- Tension d'entrée: 100-120Vac
- Fréquence d'entrée: 50 / 60Hz
- Sortie: 1A @ 6V / 12V
- Taille: 3.937L * 2.559W * 1.417H pouces (100L * 65W * 36H mm)
- Poids: 0,4 kg (14,1 oz)
- Approbations: UL / cUL / FCC / BC

CARACTÉRISTIQUES ENVIRONNEMENTALES:

- Température de fonctionnement: 0 à 45 °C
- Température de stockage: -25 à 85 °C
- Humidité en fonctionnement: 0 à 90% RH
- Refroidissement: Passif / Naturel

DÉPANNAGE

Types de problèmes	Indication	Les causes possibles	Solution proposée
<u>Chargeur ne fonctionne pas?</u>	Aucun indicateur ON.	- Pas d'alimentation AC.	Vérifiez les connexions CA et assurez-vous que Power Point est active.
<u>Chargeur a aucune sortie DC?</u>	Défaut LED est activée.	- La sortie est court-circuité. - Inversion de polarité de la batterie.	- Vérifiez la connexion continue entre chargeur et la batterie et assurez-vous qu'ils ne sont pas à court circuit. - Vérifiez que les pinces crocodiles ne sont pas tombés de la batterie. - Vérifiez que les pinces crocodiles / cosses sont reliés à la polarité.

ENTRETIEN

Conserver dans un endroit propre et sec. Nettoyez de temps à l'affaire et des cordes avec un chiffon sec. Le chargeur doit être déconnecté de l'alimentation pendant le nettoyage.

Ne démontez pas le chargeur, cordon ou une partie associée; prendre à un centre de service agréé si une réparation est nécessaire. Un remontage incorrect peut entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie.

6V / 12V 1000mA Cargador

Para las baterías de plomo-ácido

ESTE MANUAL CONTIENE IMPORTANTE DE SEGURIDAD
E INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN PARA
12V CARGADOR: 9003A
MANTENER CON CARGADOR O CERCA EN TODO MOMENTO.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Por favor, lea este manual y siga cuidadosamente las instrucciones antes de usar el cargador.

ADVERTENCIA - RIESGO DE GASES EXPLOSIVOS. TRABAJAR CERCA DE UNA BATERÍA DE PLOMO-ÁCIDO ES PELIGROSO. GASES EXPLOSIVOS DESARROLLAR DURANTE SU FUNCIONAMIENTO NORMAL. ES IMPORTANTE QUE CADA VEZ ANTES DE USAR SU CARGADOR, LEA ESTE MANUAL Y SIGA LAS INSTRUCCIONES EXACTAMENTE.

- El cargador está diseñado para cargar las baterías de plomo-ácido de 6V y 12V de 2Ah de 20Ah.
- Siempre se recomienda que compruebe las especificaciones de los fabricantes de baterías antes de utilizar el cargador.
- Para reducir el riesgo de explosión de la batería, siga estas instrucciones y las publicadas por el fabricante de la batería y el fabricante de cualquier equipo que vaya a utilizar cerca de la batería. Revise marca en estos productos y en el motor con moraleja.
- No exponga el cargador a la lluvia, nieve, o líquidos.
- El uso de un accesorio no recomendado o vendido por el fabricante del cargador de baterías puede resultar en un riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones a las personas.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el cargador del tomacorriente de CA antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza. Apagar los controles no reducirá este riesgo.
- No utilice el cargador si ha recibido un golpe fuerte, se ha caído o se ha dañado de alguna manera; llévelo a un técnico calificado.
- No desarme el cargador; llévela a un centro de servicio calificado cuando necesite servicio o reparación. Un montaje incorrecto puede resultar en un riesgo de descarga eléctrica o un incendio.

PRECAUCIONES PERSONALES

- Alguien debe estar dentro del alcance de su voz o lo suficientemente cerca para acudir en su ayuda cuando se trabaja cerca de una batería de ácido de plomo. Tener un montón de agua fresca y jabón cerca en caso de batería contactos ácido de la piel, la ropa o los ojos. Use completo de los ojos y ropa protectora. Evite tocarse los ojos cuando trabaje cerca de la batería.
- Si el ácido de la batería de la piel o la ropa, lavar inmediatamente con agua y jabón. Si el ácido entra en los ojos, enjuague los ojos inmediatamente con agua fría durante al menos 10 minutos y busque atención médica de inmediato.
- NUNCA fume ni permita chispas o llamas cerca de la batería o del motor.
- Tenga especial cuidado para reducir el riesgo de dejar caer una herramienta de metal sobre la batería. Podría despertar o la batería de cortocircuito u otra pieza eléctrica que puede causar una explosión.
- Cuando se trabaja con una batería de plomo-ácido, eliminar elementos metálicos personales como anillos, pulseras, collares, relojes, etc. Una batería de plomo-ácido puede producir una corriente de

cortocircuito lo suficientemente alta como para soldar un anillo o similar al metal, causando una quemadura grave.

- **Utilice el cargador para cargar una batería de plomo-ácido solamente.** No se pretende para suministrar energía a un sistema eléctrico de bajo voltaje que no sea en una aplicación de motor de arranque-motor. No utilice el cargador de batería para cargar pilas secas que se utilizan comúnmente con electrodomésticos. Estas baterías pueden explotar y causar lesiones a las personas y daños a la propiedad.
- **NUNCA** cargue una batería congelada.

PREPARACIÓN PARA CARGAR

- Si es necesario quitar la batería del vehículo para cargarla, siempre retire el terminal con conexión a tierra de la batería primero. Asegúrese de que todos los accesorios del vehículo estén apagados, para no causar un arco. Sé zona segura alrededor de la batería esté bien ventilada mientras la batería se está cargando. El gas puede ser poderosamente impresionado por el uso de un pedazo de cartón u otro material no metálico como un ventilador.
- Limpie los terminales de la batería. Tenga cuidado de mantener la corrosión entre en contacto con los ojos. Agregue agua destilada en cada celda hasta que el ácido de la batería alcance el nivel especificado por el fabricante de la batería. Esto ayuda a purgar el gas excesivo de las células. No llene demasiado. Para una batería sin tapas, siga cuidadosamente las instrucciones de recarga del fabricante.
- Estudiar todas las precauciones específicas del fabricante de la batería tales como quitar o no quitar tapas de las celdas mientras se carga y las tasas recomendadas de forma gratuita.
- Determine el voltaje de la batería poniéndose en contacto con el fabricante de la batería y asegúrese de que coincide con calificaciones de salida del cargador de batería.

CARGADOR DE UBICACIÓN

- Coloque el cargador tan lejos de la batería como los cables de corriente continua permiso.
- Nunca coloque el cargador directamente sobre la batería se está cargando; los gases de la batería corroerán y dañarán el cargador.
- Nunca permita que el ácido de la batería gotee sobre el cargador al leer la gravedad o el llenado de la batería.
- No utilice el cargador en un área cerrada en la ventilación o restringir de ninguna manera.
- Ne pas fixer une batterie sur le chargeur.

PRECAUCIONES DE CONEXIÓN DC

- Conecte y desconecte los terminales de salida de CC únicamente después de quitar la carga de la toma de corriente alterna.
- Nunca permita que los terminales de salida de CC se toquen entre sí.
- Si surgen problemas de conectar los cables de salida, solicitar la ayuda de su distribuidor en donde usted compró este producto o el fabricante para la carga de encontrar un dispositivo de conexión adecuada para su aplicación.

SIGA ESTOS PASOS CUANDO LA BATERÍA SE INSTALA EN VEHÍCULO. UNA CHISPA CERCA DE LA BATERÍA PUEDE CAUSAR EXPLOSIÓN DE LA BATERÍA. PARA REDUCIR EL RIESGO DE UNA CHISPA CERCA DE LA BATERÍA:

- Posición de CA y los cables de CC para reducir el riesgo de daños por la campana, puerta o parte móvil del motor.
- Manténgase alejado de las aspas del ventilador, correas, poleas y cualesquiera otras acciones que pueden causar lesiones a las personas.
- Compruebe la polaridad de los bornes de la batería borne positivo por lo general tiene mayor diámetro que NEGATIVO (POS, P, +) -. (NEG, N, -.).
- Determinar mensaje qui de la batería está conectada a tierra (conectado) al chasis.
- Por vehículo negativo a tierra, primero conecte POSITIVO (ROJO) Clip de carga al POSITIVO (POS., P, +) de conexión a tierra de la batería. A continuación, conecte el terminal NEGATIVO (NEGRO) al chasis del vehículo o bloque del motor lejos de la batería.
- Para vehículos positivo a tierra, conecte NEGATIVO (NEGRO) clip del cargador al borne NEGATIVO (NEG, N, -.) Post sin conexión a tierra de la batería. Conecte POSITIVO (ROJO) Clip al chasis del vehículo o bloque del motor lejos de la batería manteniendo el terminal de la batería así removido allí desde.

- No conecte cualquier clip cargador al carburador, líneas de combustible, o partes del cuerpo de chapa. Conectarse a una parte de calibre de metales pesados del bloque de bastidor o motor.
- Conecte el cargador cable de alimentación de CA a la toma eléctrica.
- Al desconectar el cargador, apague los interruptores (si se incluye) a apagado, desconecte el cargador de alimentación de CA, retire el clip del chasis del vehículo, y luego retire el clip del terminal de la batería. Ver instrucciones de uso para la longitud de la información de carga.
- Asegúrese de que la posición del interruptor de selección del tipo de batería es correcta.
- Ver instrucciones de uso para la longitud de la información de carga.

SIGA ESTOS PASOS CUANDO LA BATERÍA ES FUERA DEL VEHÍCULO. UNA CHISPA CERCA DE LA BATERÍA PUEDE CAUSAR EXPLOSIÓN DE LA BATERÍA. PARA REDUCIR EL RIESGO DE UNA CHISPA CERCA DE LA BATERÍA:

- Compruebe la polaridad de los bornes de la batería. POSITIVO (. POS, P, +) de la batería generalmente tiene un diámetro mayor que NEGATIVO (NEG, N, -.) Puesto. Algunas baterías están equipados con terminales 'ala-Nut' que permiten una fácil colocación de los terminales a estos puestos.
- Coloque al menos un largo 6 de calibre (AWG) cable de la batería aislado de 24 pulgadas al NEGATIVO (NEG, N, -.) De la batería.
- Conecte el terminal POSITIVO (ROJO) del cargador al borne POSITIVO (POS., P, +) de la batería.
- Colóquese y extremo libre del cable lo más lejos posible de la batería - a continuación, conectar el terminal NEGATIVO (NEGRO) al extremo libre del cable.
- No enfrentar la batería al hacer la conexión final.
- Conecte el cargador cable de alimentación de CA a la toma eléctrica.
- Al desconectar el cargador, hágalo siempre en la secuencia inversa al procedimiento de conexión y romper primera conexión mientras tan lejos de la batería como sea posible.
- A (barco) batería marina debe ser removido y cargarse en tierra. Para cargarla a bordo requiere un equipo especialmente diseñado para uso marino.

SEGURIDAD Y CARACTERÍSTICAS: Conmutación automática Modo cargador y mantenedor de batería

- **Nunca sobrecargar la batería.**
- **Fácil de usar:** El cargador de batería es fácil de manejar y no requiere experiencia técnica.
- **Carga y Mantener** - Carga automática: En el encendido, el cargador pasará automáticamente al sistema de carga, entonces podría ser dejado sin atención y nunca sobrecargar sus baterías.
- **Carga y Mantenimiento** - Mantenimiento automático: Cuando la batería se carga al estado de "completo", el cargador cambia automáticamente para mantener la batería. Se controlará la tensión de la batería y continuar máximo rendimiento a la batería.
- **Protección del cortocircuito:** El cargador se apagará automáticamente cuando se produjo el corto circuito de salida y evitar cualquier daño.
- **Protección de sobrecarga de salida:** El cargador emplea el uso de un 'Estado Sólido interruptor de circuito' que se abre bajo la sobrecarga severa. Esta condición puede ocurrir si se intenta cargar cualquier batería severamente descargada o fuertemente sulfatado. Una vez que el interruptor se abre, el cargador dejará de cargar por un período corto y luego reanudar la carga automáticamente y el amarillo. LED. será OFF, hasta que la carga currículum. La sobrecarga podría ser debido a una carga externa, retire la condición de carga antes de intentar recargar la batería.
- **Invierta la batería / de la sobrecarga Estado:** El cargador tiene la batería inversa y protección contra cortocircuitos. Si existe una condición de batería inversa (LED blanco se volverá ROJO, solamente, mientras que los cables de salida están conectados al revés), simplemente desenchufe el cargador de alimentación de CA y adecuadamente rehacer las conexiones como se describe en este manual
- **Internos sobre la protección del calor:** Cargadores BS tienen una protección contra el sobrecalentamiento interno. La potencia se reducirá de la temperatura ambiente es elevada.
- **Clips de salida y terminales de anillo siempre:** Viene con una rápida ventaja de mosca de conexión y 2 tipos diferentes de conectores, pinzas de cocodrilo y unos terminales de anillo. Los terminales de anillo son perfectos para conexión permanente con la batería. Puede conectar el cable a la batería y meter el cable de distancia, mientras que usted está utilizando su vehículo y cuando vuelvas a tu garaje sólo tiene que conectar el cable de nuevo en el cargador.

TIPOS Y CAPACIDAD DE BATERÍAS:

- Trajes todos Plomo Ácido Baterías Tipo. (Convencional, AGM y Gel).
- Seleccionable 6 voltios y 12 voltios de salida.
- Capacidad de la batería: El cargador está diseñado para cargar las **baterías de plomo-ácido de 2Ah de 20Ah**. Las capacidades máximas AH se van a utilizar, ya que sólo una guía general: algunas baterías pueden ser capaces de manejar una Corriente de carga superior. Consulte con el fabricante de la batería cuando la carga de baterías con poca capacidad.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN:

PASO 1 - Pre Carga Verificar y nivel de electrolito Comprobar

- Compruebe el nivel de electrolito de la batería (No se requiere el sellado y baterías sin mantenimiento). Si es necesario, retire los tapones de ventilación y añadir agua destilada por lo que los niveles están a medio camino entre la parte superior e inferior llenar líneas.
- Compruebe la salida del interruptor de voltaje de la batería y asegúrese de que está en el voltaje correcto.

PASO 2 - Conexión del cargador de la batería a su batería

- Si la batería está fuera del vehículo:
 - Conecte el cable rojo del cargador a la terminal (+) positivo de la batería.
 - Conecte el cable Negro del cargador al negativo (-) de la batería.
- Si la batería se encuentra todavía en el vehículo, determinar si el vehículo es positiva (+) o negativo (-) a tierra.
 - Si a tierra negativa (más común) - PRIMER Conecte el rojo (+) del cargador de batería de plomo al positivo (+) de la batería y conecte el Negro (-) del cargador de batería al chasis del vehículo y lejos de la línea de combustible.
 - Si a tierra Positivamente - conecte primero el Negro (-) del cargador de batería al negativo (-) de la batería y después conectar el rojo (+) de la batería cable del cargador al chasis del vehículo y lejos de la línea de combustible.

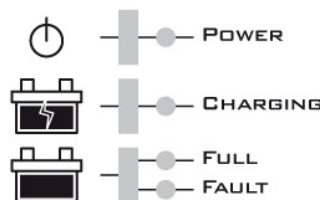
PASO 3 - Conecte el cargador de batería a la red eléctrica (120Vac)

- Conecte el cargador a una toma de 120 V CA Desarrollado red.
- Encienda el 120VAC red de alimentación.
- El cargador se iniciará automáticamente cuando la alimentación de CA está conectado y encendido.

(Nota: Si la falla indicador LED se ilumina rojo, por favor revise las conexiones, ya que es probable que los cables positivo y negativo se invierten Consulte la solución de problemas Página para más información.)

EL PROCESO DE CARGA:

Las etapas de carga son las siguientes:



- **Carga a granel:**

Cargos utilizando una constante corriente máxima (1A) hasta que la batería alcanza 14.4V (baterías de 12 voltios), 7,2 V (6 Voltios Baterías) - (LED Color - amarillo).

- **Totalmente / Float:**

La batería está completamente cargada y se mantiene. (LED Color - GREEN).

PASO 4 - Desconectar el cargador de batería de la batería

- Si la batería está fuera del vehículo.
 - Apagar y Retire el zócalo de energía de CA de la toma.
 - Retire el cable Negro y luego el cable rojo.
 - Compruebe los niveles de electrolitos si es posible. (Como es posible que necesiten rellenado con agua destilada después de la carga.)

LED TABLA INDICADOR ESTADO:

	Energía (Rojo)	Carga (Amarillo)	Completo (Verde)	Criticar (Rojo)
Conectada A.C. Alimentación, batería desconectada	ENSENDIDO	APAGADO	APAGADO	APAGADO
La carga a granel	ENSENDIDO	ENSENDIDO	APAGADO	APAGADO
Nivel 1 Carga	ENSENDIDO	ENSENDIDO	APAGADO	APAGADO
Nivel 2, 3 Carga	ENSENDIDO	APAGADO	ENSENDIDO	APAGADO
Batería conexión de polaridad inversa	ENSENDIDO	APAGADO	APAGADO	ENSENDIDO
A.C. Apagado	APAGADO	APAGADO	APAGADO	APAGADP

PARTES ELÉCTRICAS:

Se entrega con 9003A:

- Conector de entrada: enchufe 2PIN
Cable de salida: 10 pies con conector rápido
- Extienda Cuerdas
 - 2 pies con Crocodile Clips
 - 2 pies con terminales de timbre y de fusibles 3 Amp

ESPECIFICACIONES:

- Voltaje de entrada: 100-120VAC
- Frecuencia de entrada: 50 / 60Hz
- Salida: 1A @ 6V / 12V
- Tamaño: 3.937L * 2.559W * 1.417H pulgadas (100L * 65W * 36H mm)
- Peso: 14,1 oz (0.4Kg)
- Aprobaciones: UL / cUL / FCC / BC

CARACTERÍSTICAS AMBIENTALES:

- Temperatura de funcionamiento: 0 a 45 °C
- Temperatura de almacenamiento: -25 a 85 °C
- De humedad de funcionamiento: 0 a 90% HR
- Enfriamiento: Pasivo / Natural

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Tipos de Problemas	Indicación	Posibles causas	Solución sugerida
<u>Cargador no funciona?</u>	Sin indicador se ilumina en.	- No hay alimentación de CA.	- Verifique las conexiones de CA y asegúrese de Power Point se enciende.
<u>Cargador tiene sin salida de CC?</u>	Fallo LED está encendido.	<ul style="list-style-type: none"> - La salida es en circuito corto. - Conexión de polaridad inversa a la batería. 	<ul style="list-style-type: none"> - Compruebe la conexión de corriente continua entre el cargador y la batería y asegurarse de que no son los cortocircuitos. - Compruebe que las pinzas de cocodrilo no han caído de la batería. - Compruebe que las pinzas de cocodrilo / terminales de anillo están conectados a la polaridad correcta.

MANTENIMIENTO

Conservar en lugar limpio y seco. Ocasionalmente limpie la caja y los cables con un paño seco. El cargador debe ser desconectado de la red durante la limpieza.

No desarme el cargador, cable o cualquier parte asociada; llévela a un centro de servicio calificado cuando necesite servicio o reparación. Un montaje incorrecto puede resultar en un riesgo de descarga eléctrica o un incendio.